

**REGION PANORAMIQUE ET HISTORIQUE DE  
LA VALLEE DE JIUZHAIGOU**

**CHINE**



**DESIGNATION POUR LA LISTE DU PATRIMOINE MONDIAL  
RESUME PREPARE PAR L'UICN**

**637: REGION PANORAMIQUE ET HISTORIQUE DE LA VALLEE DE JIUZHAIGOU  
(CHINE)**

Résumé préparé par le CMSC/UICN (avril 1992) d'après la désignation d'origine soumise par le ministère de la Construction de la République populaire de Chine. L'original et tous les documents présentés à l'appui de cette désignation seront disponibles pour consultation aux réunions du Bureau et du Comité.

---

**1. SITUATION**

Comté de Nanping, au nord de la province du Sichuan, dans la partie méridionale de la chaîne de Min Shan. Superficie: 72 000ha plus une zone tampon de 60 000ha.

**2. DONNEES JURIDIQUES**

L'inscription d'une région à la beauté panoramique et présentant un intérêt historique a été proposée officiellement par le Conseil d'Etat en 1982. Ce site chevauche ou englobe le Réserve naturelle de Jiuzhaigou, établie en 1978. La protection juridique est assurée par la Constitution nationale; la Loi sur les Forêts, la Loi sur l'Environnement et des Règlements intérimaires relatifs aux zones d'intérêt historique et panoramique. Une protection supplémentaire a été attribuée au site par des mesures prises par le gouvernement provincial du Sichuan en 1978, garantissant la protection juridique et établissant clairement les limites du site.

**3. IDENTIFICATION**

Situé dans la partie méridionale du Min Shan, le site présente un relief principalement accidenté. Ses principales caractéristiques sont les lacs nombreux, dont plusieurs sont délimités, en amont et en aval, par des veines de tuf et des affleurements calcaires. A deux endroits, on trouve une série de lacs en terrasses, séparés par des veines de tuf. Autre trait remarquable, des chutes spectaculaires, notamment celle de Xionguashai (Lac Panda), haute de 78m, et divisée en trois "paliers", et celle de Zhengshutan (Avalanche de perles) qui, du haut de ses 28m, forme un rideau de 310m de large. La dernière chute se trouve en aval de Zhengshutan, qui est le plus grand des deux affleurements calcaires de ce site. La majeure partie du site est boisée, avec des variations altitudinales allant de la forêt mixte aux prairies alpines,

en passant par la forêt de conifères, et aboutissant aux neiges et glaces éternelles, au-dessus de 4800m. Plusieurs espèces présentent un intérêt du fait de leur rareté, de leur endémisme, de leur valeur ornementale et médicinale, notamment un certain nombre d'espèces menacées d'extinction au plan mondial. La faune est, elle aussi, très diversifiée, mais aucune liste détaillée n'a été fournie. Toutefois, plusieurs espèces sont menacées au plan national et international, notamment le grand panda (E) et le rhinopithèque doré du Sichuan (V); 141 espèces d'oiseaux ont été répertoriées à l'intérieur du site.

#### 4. ETAT DE PRESERVATION/CONSERVATION

C'est à la Commission provinciale du Sichuan pour la construction qu'incombe la responsabilité globale du site, alors que l'administration sur le terrain est assurée par le Bureau administratif de Jiuzhaigou. Le plan de gestion contient des règlements et propositions spécifiques interdisant l'abattage des arbres, les coupes à blanc et les activités polluantes. Les besoins de la population tibétaine locale doivent être dûment pris en considération. Il est proposé de mener des actions visant à sensibiliser les communautés locales aux valeurs du site et à leur permettre de tirer des avantages du développement du site. Des mesures de lutte contre les incendies et contre la pollution sont mentionnées, la plantation d'arbres est encouragée et un plan global de construction à l'intérieur du site a été élaboré.

Au nombre des problèmes potentiels figurent les coupes à blanc pour l'agriculture et le bois de feu, les incendies de forêt et la pollution. A mesure que le nombre de touristes augmentera, les menaces telles que pollution, érosion, aménagement d'infrastructures et perturbation d'espèces rares iront croissant. Le plan de gestion ne comporte aucune disposition à cet égard. Pour certaines espèces de mammifères, notamment le grand panda et le rhinopithèque doré, le site n'est peut-être pas assez étendu, surtout si l'on considère les peuplements humains qui s'y trouvent et l'augmentation du nombre de touristes.

#### 5. RAISONS JUSTIFIANT LA DESIGNATION POUR LA LISTE DU PATRIMOINE MONDIAL

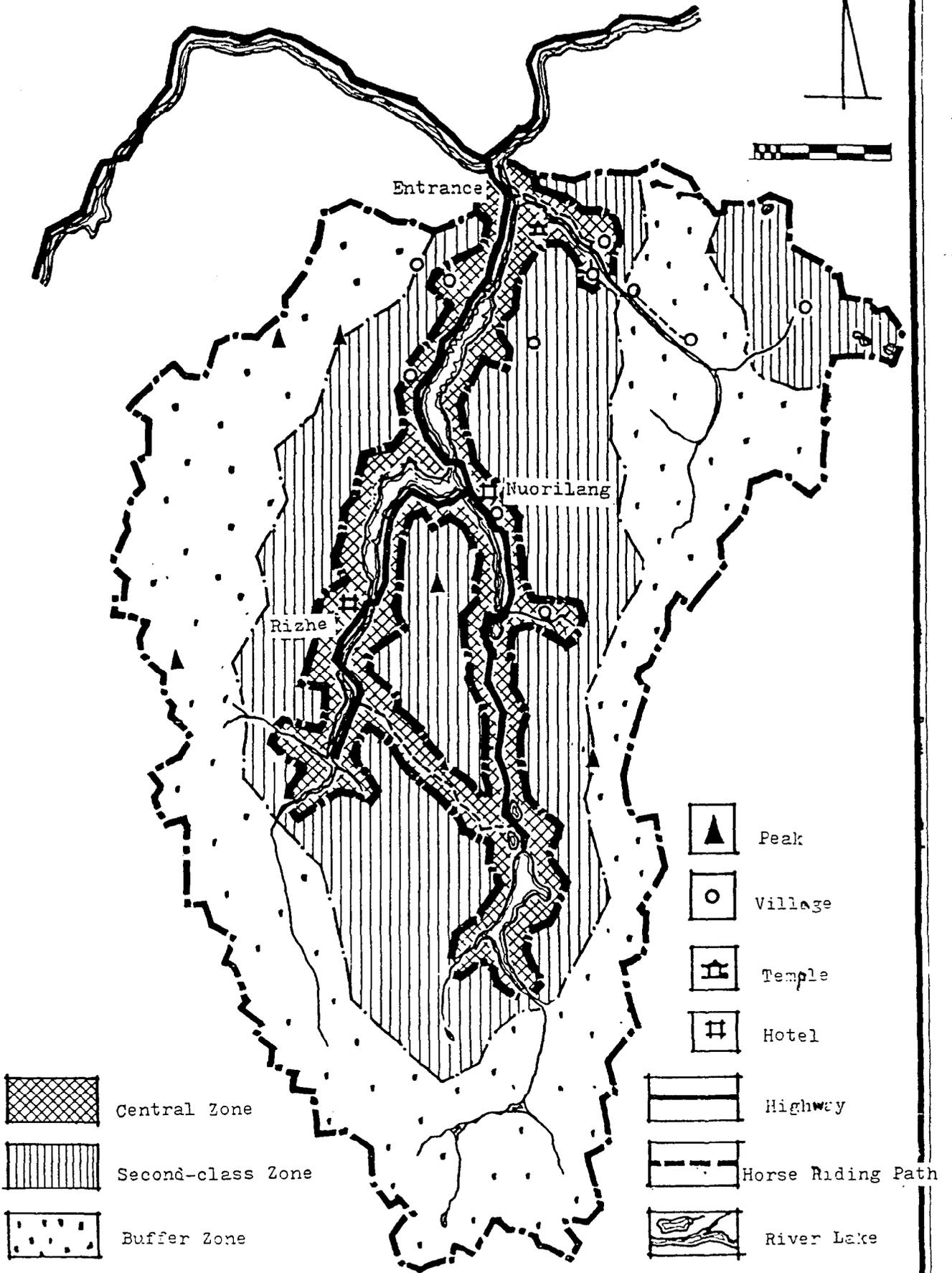
Pour justifier la désignation de la vallée de Jiuzhaigou en tant que bien du patrimoine mondial, le ministère de la Construction de la République populaire de Chine a donné les raisons suivantes:

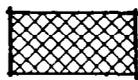
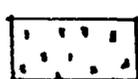
Bien naturel

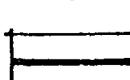
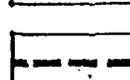
- (iii) **Contient des phénomènes naturels rares ou exceptionnels, des formations et des éléments d'une beauté naturelle exceptionnelle.** Jiuzhaigou est renommé pour ses paysages montagneux et ses formations karstiques, avec des écosystèmes forestiers relativement intacts et très divers, associés à de nombreux lacs et chutes, aux eaux riches en minéraux et claires.

- (iv) **Habitats naturels les plus importants et les plus représentatifs où survivent des espèces de plantes et d'animaux menacées ayant une valeur universelle exceptionnelle du point de vue de la science et de la conservation.** Jiuzhaigou entretient de nombreuses espèces végétales et animales menacées d'extinction à l'échelle mondiale.

Jiuzhaigou



-  Central Zone
-  Second-class Zone
-  Buffer Zone

-  Peak
-  Village
-  Temple
-  Hotel
-  Highway
-  Horse Riding Path
-  River Lake

**DESIGNATION POUR LE PATRIMOINE MONDIAL  
EVALUATION TECHNIQUE DE L'UICN**

**637: REGION PANORAMIQUE ET HISTORIQUE DE LA VALLEE DE JIUZHAIGOU  
(CHINE)**

---

**1. DOCUMENTATION**

- i) Fiches descriptives UICN/CMSC (8 références)
- ii) Littérature consultée: J. Mackinnon 1992. Site Management in Protected Areas. Exposé au Congrès mondial sur les parcs
- iii) Consultations: MoC et fonctionnaires de la province du Sichuan et du comté de Nanping, Xia Yimin, Wang Xianpu, Zhao Shidong
- iv) Visite du site: juin 1992, Jim Thorsell et P.H.C. Lucas

**2. COMPARAISON AVEC D'AUTRES AIRES**

Jiuzhaigou fait partie d'un groupe de trois aires protégées, dans la chaîne de Min Shan. Chacune de ces aires a fait l'objet d'une désignation au patrimoine mondial (les autres sont Huanglong en 1992 et Wanglang, portion précédemment déferée de la désignation de la Réserve de pandas, en 1987). La région se caractérise par une enfilade de lacs qui s'étirent dans une vallée d'origine glaciaire. Ces lacs ont été séparés par des barrages naturels et stabilisés par des dépôts de tuf calcaire. Séparés, dans la plupart des cas, par des cascades et cernés de montagnes boisées, ces lacs ont un intérêt panoramique supérieur à ceux du Bien du patrimoine mondial de Plitvice, dans l'ex-Yougoslavie qui possède un système semblable de lacs, de cascades et de terrasses calcaires. Jiuzhaigou a beaucoup en commun avec Huanglong - son voisin méridional - et ses bassins travertins. Toutefois, les lacs de Jiuzhaigou sont plus grands et plus variés.

Autre intérêt de Jiuzhaigou: la vallée est un des habitats du grand panda et, parmi les 13 réserves de pandas, elle vient au cinquième rang avec une population estimée à 40 individus en 1975. Depuis lors, il est probable que les effectifs ont baissé à cause de l'exploitation des forêts et de la floraison des bambous mais l'habitat restant est encore très étendu.

### 3. INTEGRITE

Avant 1979, lorsqu'une réserve naturelle était créée sous l'égide du Département des forêts, la région en question était soumise à une exploitation intense.

On coupait beaucoup de bois et on ouvrait des routes. La vallée est en train de se remettre de ce traitement et de nombreux arbres ont été plantés depuis l'institution du nouveau régime de conservation.

Le deuxième facteur affectant l'intégrité est la présence de quelque 800 résidents dans les six villages qui se trouvent encore à l'intérieur du site. Le projet de Plan de conservation du ministère des Forêts pour le grand panda (1989) demande le déplacement des résidents de la réserve et les autorités appliquent actuellement une politique d'abaissement progressif du nombre d'habitants. Toutefois, on continue de construire de nouvelles structures et l'urbanisation "rampante" est manifeste.

Dans le registre positif, il convient de noter que les activités des résidents, qui sont de nationalité tibétaine, apportent un intérêt culturel à la région. Il n'en reste pas moins que leur impact va croissant et que de nombreuses structures et activités sont inappropriées.

Le troisième facteur important pour l'intégrité du site est le tourisme, passé de 5000 visiteurs en 1984 à 170 000 en 1991. Ces chiffres pourraient atteindre 500 000 dans la prochaine décennie, dépassant, et de loin, le point de saturation de la vallée, ce qui ne manquerait pas d'avoir des répercussions graves sur le site.

Un expert des parcs, récemment en visite à Jiughaizou a résumé ainsi son point de vue:

"Ce qui aurait dû devenir un modèle de parc national pour le monde entier est en train d'être rapidement détruit pour le profit à court terme, le développement touristique massif et sauvage. Les autobus traversent le parc à folle allure, déversant des centaines de milliers de visiteurs dans la réserve, sans surveillance. Ils cueillent des fleurs, jettent des pierres dans les lacs, chantent et campent et font même des feux d'artifice pour illuminer la nuit. Des hôtels et auberges ont surgi dans toute la réserve, polluant, sans s'en préoccuper, un système aquatique pur".

Il est clair que l'intégrité et la beauté naturelle de Jiuzhaigou sont menacées. Le site, partiellement dégradé par l'ancienne exploitation des forêts, est en train de se régénérer et il n'est pas trop tard pour prendre des mesures de contrôle des activités humaines. Les autorités locales ont, certes, commencé à prendre des mesures mais un effort plus soutenu est indispensable.

#### 4. COMMENTAIRES ADDITIONNELS

Les nouvelles cartes qui ont été remises durant l'inspection du site sont jointes à la présente évaluation. La zone tampon n'étant pas soumise à une activité humaine intense, il serait approprié de l'inclure dans le site. Jiuzhaigou et la région voisine de Huanglong ont bénéficié d'un programme de coopération avec le Service américain des parcs nationaux (USNPS) et le Bien du patrimoine mondial de Yosemite. Les autorités du Sichuan et les autorités américaines sont vivement encouragées à réactiver cet accord, dans leur intérêt mutuel.

#### 5. EVALUATION

MacKinnon a brièvement décrit l'intérêt de Jiuzhaigou dans ces termes:

"C'est une réserve d'une beauté naturelle incroyable avec des montagnes de type alpin, spectaculaires et déchiquetées, qui s'élèvent au-dessus de forêts de conifères dans un paysage de conte de fées, semé de bassins aux bleus, verts et pourpres étranges, de lacs, de cascades, de terrasses calcaires, entre autres phénomènes naturels superbes. On y trouve des grands pandas et une faune très variée mais aussi des minorités tibétaines, civilisation du cheval, des moulins à prières et drapeaux de prière qui apportent un élément ethnique non négligeable".

Avec ses 108 lacs, nombreuses cascades et forêts serties dans un paysage de montagne spectaculaire, il est évident que le site satisfait au critère (iii). Cependant, comme nous le mentionnons dans la section 3., Jiuzhaigou subit aussi de fortes pressions et le Comité devrait en prendre note s'il décide d'inscrire Jiuzhaigou.

Il est également proposé d'inscrire Jiuzhaigou conformément au critère (iv) mais, faute de données suffisantes sur l'état des espèces sauvages, il est encore impossible d'évaluer dans quelle mesure l'application de ce critère se justifie. Après recensement et de nouvelles études, l'application de ce critère pourra être envisagée.

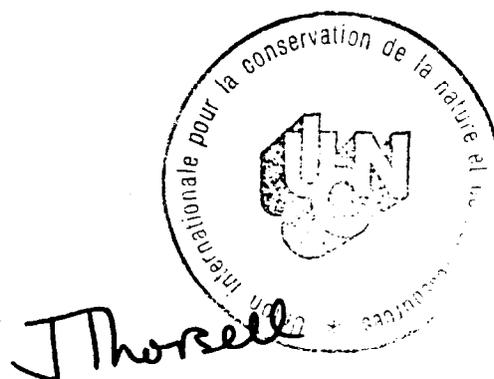
Enfin, Jiuzhaigou fait partie d'un réseau de trois réserves de la chaîne de Min Shan qui sont ou ont été désignées pour inscription au patrimoine mondial. Les trois réserves ayant en commun de nombreuses caractéristiques et faisant partie de la même unité géographique, il serait préférable de désigner un site unifié. Naturellement, chacun des trois sites dépend d'un Comité différent et est accessible par des vallées différentes. Toutefois, en raison de leur proximité et de leurs liens, et à l'image de ce qui a été fait pour d'autres biens naturels du patrimoine mondial (par ex. Les Parcs canadiens des montagnes Rocheuses, les Forêts tropicales ombrophiles du sud-ouest de la Nouvelle-Zélande et de la Nouvelle-Galles du Sud) les autorités chinoises devraient être invitées à envisager Jiuzhaigou et Huanglong comme un site unique et la Phase I d'un site plus vaste qui pourrait, au bout du compte, recouvrir une unité géographique contiguë protégée des Min Shan.

## 6. RECOMMANDATIONS

Jiuzhaigou satisfait au critère (iii) et aux conditions d'intégrité. Il devrait être inscrit sur la Liste du patrimoine mondial. Le Comité devrait exprimer ses préoccupations vis-à-vis des impacts croissants des activités humaines dans la réserve et encourager vivement à prendre des mesures supplémentaires pour sauvegarder le site.

Le Comité devrait associer la désignation de Jiuzhaigou à celle de Huanglong et à la désignation précédemment déferée de Wanglang. Il devrait proposer l'inscription conjointe de Huanglong et Jiuzhaigou et inviter les autorités chinoises à préparer une Phase II qui couvrirait un site unifié dans la chaîne de Min Shan (basé, en gros, sur la carte ci-jointe tirée du Plan de conservation du grand panda).

Enfin, le Comité devrait recommander la préparation d'un rapport sur l'état des espèces et laisser ouverte la possibilité d'inscrire le site sur la base du critère (iv), lorsque les données nécessaires seront disponibles.



MIN SHAN MOUNTAIN PROTECTED AREAS

